

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

17 JUIN 1947.

17 JUNI 1947.

PROJET DE LOI

créant le Mémorial National du Fort de Breendonck.

WETSONTWERP

tot oprichting van het Nationaal Gedenkteken
van het Fort van Breendonk.

PROJET AMENDE PAR LE SENAT (1).

ONTWERP DOOR DE SENAAT GEWIJZIGD (1).

ARTICLE PREMIER.

Il est créé un établissement public autonome, jouissant de la personnalité civile, dénommé « Mémorial National du Fort de Breendonck ».

EERSTE ARTIKEL.

Er wordt een autonome openbare instelling opgericht, die rechtspersoonlijkheid bezit en « National Gedenkteken van het Fort van Breendonk » wordt genoemd.

ART. 2.

L'Etat cède au dit établissement la pleine propriété :

1° du lieu-dit Fort de Breendonck tel qu'il sera délimité sur un plan qui sera dressé par ses services ;

2° de tous objets qui s'y trouvent ou s'y sont trouvés au cours de l'occupation.

ART. 2.

De Staat doet aan deze instelling in volle eigendom afstand :

1° van de plaats genaamd Fort van Breendonk, zoals zij zal worden afgelijnd op een plan door zijn diensten op te maken ;

2° van alle voorwerpen die er zich bevinden of er zich tijdens de bezetting bevonden.

(1) Voir :

Documents de la Chambre :

114 (1946) : Proposition de loi.
75 et 162 : Rapports.
131 et 135 : Amendements.
143 : Texte au premier vote.

Annales de la Chambre :

Séances des 29 janvier, 5 et 13 février 1947.

Documents du Sénat :

94 : Projet de loi.
168 : Rapport.

Annales du Sénat :

Séances des 11 et 12 juin 1947.

(1) Zie :

Stukken van de Kamer :

114 (1946) : Wetsvoorstel.
75 en 162 : Verslagen.
131 en 135 : Amendementen.
143 : Tekst in eerste lezing.

Handelingen van de Kamer :

Vergaderingen van 29 Januari, 5 en 13 Februari 1947.

Stukken van de Senaat :

94 : Wetsontwerp.
168 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

Vergaderingen van 11 en 12 Juni 1947.

ART. 3.

La mission de l'établissement est :

1° de veiller à la conservation perpétuelle des constructions et ouvrages du Fort, ainsi que des objets prévus à l'article 2;

2° de prendre toutes mesures utiles pour que le souvenir du Fort de Breendonck, ainsi que des événements qui s'y sont déroulés, demeure vivant dans l'esprit de la Nation, stimule son esprit civique et favorise l'éducation patriotique de la jeunesse.

ART. 4.

Les biens que l'Etat cède à l'établissement sont inaliénables.

ART. 5.

Le « Mémorial National du Fort de Breendonck » est administré par un Conseil d'Administration composé de quinze membres.

ART. 6.

Les quinze membres du Conseil d'Administration sont nommés par arrêté royal pour une durée de quatre ans.

Le Gouverneur de la province, qui est invité chaque fois aux séances du Conseil d'Administration, assiste aux réunions du dit Conseil lorsqu'il le juge opportun. Dans ce cas, il préside l'assemblée avec voix délibérative.

Le bourgmestre et le secrétaire de la commune de Breendonck font partie de droit du Conseil.

Quatre membres sont choisis parmi les fonctionnaires appartenant respectivement : deux au Département de l'Instruction Publique, un au Département de la Défense Nationale et un au Département des Finances; ce dernier assumera la fonction de trésorier.

Un membre est choisi parmi les fonctionnaires de la province.

Les huit autres membres, — parmi lesquels seront désignés dans la mesure du possible le président et le secrétaire du Conseil d'Administration, — seront choisis de préférence parmi les citoyens belges qui ont été détenus au Fort, et, à leur défaut, parmi les membres de leurs familles.

ART. 7.

Le Conseil a tous les pouvoirs d'administration utiles à la réalisation du but de l'établissement.

ART. 8.

Le président a voix délibérative et prépondérante.

Le président est chargé de tous les actes de l'administration journalière. Il a en outre tous les pouvoirs qui lui sont délégués par le Conseil.

ART. 3.

De taak van de instelling bestaat er in :

1° te waken over de bestendige bewaring van de gebouwen en werken van het Fort, alsook van de bij artikel 2 voorziene voorwerpen;

2° alle nuttige maatregelen te nemen opdat het aandenken van het Fort van Breendonck alsook van de gebeurtenissen die er plaats vonden, levendig blijve in de geest van de Natie, haar burgerzin aanwakkere en de vaderlandlievende opvoeding van de jeugd bevordere.

ART. 4.

De goederen, die de Staat aan de instelling afstaat, zijn onvervreemdbaar.

ART. 5.

Het « Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonck » wordt beheerd door een Raad van Beheer bestaande uit vijftien leden.

ART. 6.

De vijftien leden van de Raad van Beheer worden benoemd bij Koninklijk besluit voor een termijn van vier jaar.

De Gouverneur der provincie, die altijd dient uitgenodigd op de vergaderingen van de Raad van Beheer, neemt deel aan de vergaderingen van de Raad wanneer hij zulks passend oordeelt. In dit geval zit hij de vergadering voor en is stemgerechtigd.

De burgemeester en de secretaris der gemeente Breendonck zijn rechtens lid van de Raad.

Vier leden worden gekozen onder de ambtenaars behorende respectievelijk : twee tot het Departement van Openbaar Onderwijs, een tot het Departement van Landsverdediging en een tot het Departement van Financiën; deze laatste neemt het ambt van penningmeester waar.

Een lid wordt gekozen onder de ambtenaars der provincie.

De acht overige leden, — waaronder, voor zover dit mogelijk is, de voorzitter en de secretaris van de Raad van Beheer worden aangeduid, — worden bij voorkeur gekozen onder de Belgische burgers die in het Fort werden opgesloten of, als er geen zijn, onder de leden hunner families.

ART. 7.

De Raad heeft al de machten van beheer dienstig voor de verwezenlijking van het doel van de instelling.

ART. 8.

De voorzitter is stemgerechtigd en zijn stem is beslissend.

De voorzitter is belast met al de handelingen van dagelijks beheer. Hij heeft, bovendien, al de machten die hem door de Raad worden overgedragen.

Le Conseil nomme le personnel de l'établissement et fixe les émoluments.

Le président peut déléguer à un membre du personnel une partie de ses attributions relatives à la gestion journalière.

ART. 9.

Le Conseil établit un règlement qui est soumis à l'approbation d'un arrêté royal.

ART. 10.

Les ressources de l'établissement sont constituées :

1° par le produit du droit d'entrée qui pourra être exigé de certaines catégories de visiteurs;

2° par les dons et legs immobiliers que l'établissement pourra être autorisé à accepter conformément à l'article 910 du Code civil;

3° par une subvention de l'Etat portée annuellement, au budget de la Défense Nationale;

4° par les subsides des provinces et des communes.

ART. 11.

Le Conseil établit annuellement le budget de l'établissement et fixe les règles relatives aux dépenses. Les paiements qui sont à imputer sur la subvention prévue au 3° de l'article 10, seront soumis pour autant qu'il s'agit de sommes supérieures à 20.000 francs, aux dispositions légales et réglementaires relatives aux dépenses de l'Etat.

Le compte des opérations de l'établissement est soumis annuellement au contrôle de la Cour des Comptes.

ART. 12.

Les fonctionnaires de l'Administration des Domaines auront qualité pour donner force authentique aux actes intéressant l'établissement.

Bruxelles, le 12 juin 1947.

Le Président du Sénat,

De Raad benoemt het personeel van de instelling en stelt zijn bezoldiging vast.

De voorzitter kan aan een lid van het personeel een deel van zijn attributies betreffende het dagelijks beheer overdragen.

ART. 9.

De Raad maakt een règlement op dat aan de goedkeuring door Koninklijk besluit is onderworpen.

ART. 10.

De inkomsten van de instelling worden gevormd :

1° uit de opbrengst van het inkomgeld, dat van zekere categorieën van bezoekers zal kunnen geëist worden;

2° uit de onroerende schenkingen en legaten welke de instelling zal gemachtigd zijn te ontvangen, overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek;

3° uit een toelage van de Staat die jaarlijks, zolang die noodig blijkt, op de begroting van Landsverdediging wordt uitgetrokken;

4° uit de steungelden van de provinciën en van de gemeenten.

ART. 11.

De Raad maakt jaarlijks de begroting van de instelling op en bepaalt de regels betreffende de uitgaven. De betalingen die aan te rekenen zijn op de bij het 3° van artikel 10 voorziene toelage, zijn voor zover het sommen boven 20.000 frank geldt, aan de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de Staatsuitgaven onderworpen.

De rekening van de verrichtingen van de instelling wordt jaarlijks aan het toezicht van het Rekenhof onderworpen.

ART. 12.

De ambtenaars van het Bestuur der Domeinen zijn bevoegd om authentieke kracht te geven aan de akten welke de instelling aanbelangen.

Brussel, 12 Juni 1947.

De Voorzitter van de Senaat,

L. MATAGNE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

J. BOUILLY,
J. HANQUET.